



РЕСПУБЛИКАНСКАЯ  
ОБЩЕСТВЕННО-  
ПОЛИТИЧЕСКАЯ  
ГАЗЕТА



# С НОВЫМ 2019 ГОДОМ!

## МЕТЛЕБ ХЭЛГЬ ИМУНИ – БУГУ Э ПУЬЛОМ ШОЛУМИ!



# ВАТАН РОДИНА

E-mail: [VATANDERBENT@MAIL.RU](mailto:VATANDERBENT@MAIL.RU)

РУЗ СЕШОББОТ 1-муьн январь 2019-муьн сал №1 (1985).

ГЫМЕТ Ю 4 МОНЕТИ.

12+



Э руз эни товушлуье мигид расиренге иму фикир сохденим, чужире хубигьо иму сохдеймге эри гъэдимие шегьер иму Дербенд, эри куьнде хьовиргьохъэрмэхьгьойму, эри хунеигьойму. Ве гьемчун фикир сохденим э товун, кире гъэрхунд мундеймге, енебуге чужире гъалетиго сохдеймге. Эзу товун ведешенит дуьлмундеигьоре, мэхьило сохит дуь екире.

Вохурит тозе сале э динжи, сокитиревоз, рэхьмедуьли, номуслуьиревоз, э келе мугьбете-

### ОМБАРАКБУИ

**Пэзизе дусдгьо, глэзизе гьемватанигьойму!**

Иму пой норейм э 2019-муьн сал. Хубе войгегьо, ниетгьо, мэхьшевогьо!

Одомигьой жире-бе-жире вилеетгьо ве диндоглотлуье инсонгьо эз гъэдимие вэхдгьо гировунденуьт шоре мигид Тозе салире.

воз, эки гьер одоми.

Тозе оморенигьо сал мозол ве шори биеро э хунегьошму. Э бэхдевере мигид Тозе сал нуьшде э кифлетгьошмуревоз э пушой суьфрей мигиди, э шориревоз пейлере зере, дуь екире омбаракбу сохит, э ер гирде тозе метлебгьошмуре.

Эз гьеммей дуьли эдее омбаракбу сохденим хэлгь имуре, кукгьо ве духдергьо юре, зигьисденуьтгьо неки э Догьисту гьемчун э де вилеетгьой гьуьломиш э мигид Тозе салире-

воз.

Хосденим эри гьемме ферзендгьой хэлгь иму расиреи э келе барасигьо.

Бигьл дусди ве никилуье гьуншилугьи, комигьоки мундет эриму эз бебегьо-келебегьойму, гьоимлуь дебшут э глэрей хэлгьгьой вилеет иму.

Жунсогьуьл ве мозоллуь гердошит! Согьи, саламети, шори, ники биевгьо э гьер кифлетгьошму, глэзизе дусдгьо!

**Коллектив корсохгьой редакцией гозит «Ватан».**

### Тозе сал

А.СЕМЕНДУЕВ.

Астарাগьой ковре асму омбаруьт, Екимуреш хэбер нисди зз хори. Зиндегуни инсонгьойму дасдаруьт, Де гофгьойге э лэглэй хэлгь не деруьт.

Салгьой гьуьмуьр оморенуьт, рафденуьт, Руз Тозе сал – мигид гьемме мигидгьо. Одомигьо дуь э еки хосденуьт – Жунсогьигьо, шолумигьо, никигьо.

Хуб мибисдо мисохдуйтге никире Эри еки де рузгьойгеш эз дуьли. Софе коргьо уьшуьгь мидо гьержире, Шори мисохд инсон хори эз жуни.

Бигьл биев сипре верфгьо, ворущгьо, Мэхьсуйльгьойму гьувотлуьте эй бире, Чуьшмей дуьньегь дуьгу нерме гермигьо Чуьклелегьо хубе рузгьо эй дир.

Корхонегьо гьич небугу корсуьзи, Зиндегьоре герекигьо омбаруьт.



Давайте друг другу сейчас пожелаем  
 Того, что заботит, о чем мы мечтаем:  
 Чтоб холод в душе зима унесла,  
 Друг другу сейчас пожелаем... тепла!  
 Пусть невезенье сторонкой обскочет,  
 А мы пожелаем друг другу... удачи!  
 Пускай к нам судьба порой и хитра,  
 Друг другу желаем от сердца... добра!

Чтоб в жизни хватало веселья и смеха,  
 Друг другу еще пожелаем... успеха!  
 Чтоб радовал день и жизни раздолье  
 Давайте друг другу желать все... здоровья!  
 Чтобы хватало огня, силы, страсти,  
 Всем сердцем друг другу желаем мы... счастья!  
 Пусть мирное небо сияет над домом,  
 Давайте поздравим всех нас... с Новым годом!



Эри динже жофо, глумуър дурази,  
 Эгъуъл, фикир гьеммеймуре герекуът.

Келегъошму бигъл доруът дусдире,  
 Недошдегъо туьфенг шенде эй куьшде.  
 Е умогъиш не шинову хуьрдире,  
 Хубе гъэдот гъис ни вееров эз хуьшде.

Эри сохде хэлгъгъо коре эз дуьли,  
 Рэхьбергъоре бугу хьохмгъо зиедте,  
 Одомигъо бие шор бу эз дуьли,  
 Десгъо шоре рэхъэ ники эй сохде.



## Мэглумети

### Хуьрметлуье хундегоргъо!

Сер гирде омори нуьвуьсдеи гозит «Ватан» эри 2019-муьн сал. Гъимет нуьвуьсдеи гозит эри 2019-муьн сал – 418 монет 48 кепики.

Эз пулгъой спонсоргъо эз редакция миданим нуьвуьсде гозите энжэгъ эри бэхш-вегиргъой Буьзуьрге довглой Ватани, шуькестъь ве михъожлуье кифлетгъо, муьзд пули комигъоки кеми.

Унегуьре эдее теклиф сохденим э гьемме хундегоргъойму эри гъэйгъу кеширеи э вэхд ю нуьвуьсдеи эри хуьшде гозите э почте, енебуге э редакцией гозит иму «Ватан».

Эри е теке гозит хэлгъ иму омбар вегирлуь мибу, эгенер э вэхд ю гъэйгъу кешире омоге нуьвуьсде эри кифлетгъошу гъэзизе гозит имуре.

## Объявление

### УВАЖАЕМЫЕ ЧИТАТЕЛИ!

Началась подписка на республиканскую газету «Ватан» на 2019 год.

Подписная цена на год составляет 418 рублей 48 копеек. Льготная подписка будет осуществляться только ветеранам Великой Отечественной войны, инвалидам и малообеспеченным семьям, членам которых необходимо вовремя зарегистрироваться в редакции.

Ко всем читателям нашей газеты просьба своевременно побеспокоиться о подписке.

**Адрес редакции: Дербент, ул. Ленина 37/2, тел.4-77-39.**



-ХЬУЬКУЬМ-

## Расунде гъэлхэнди могьлугъе

Сервор эн Догъисту В.Васильев 24-муьн декабрь гировунди корлуье гуьрдлеме э бэхшвегириревоз э рэхъбергьой органгъо эн хьуькуьметлуье хьуькуьм республике. Гуьрдлеме гуьзет сохде омори эри гировунде пушотоине артгъой корисохире эн органгъой веровундлуье хьуькуьм Догъисту эри 2018-муьн сал. Рэхъбергъой министерствегъо гьемчуйн ихидлот сохдет э товун бинелуье везифегъо эри биевгъо сал.

Эз гофгъой министр дошдеи жунсогъире эн республике Д.Гаджибрагимов, э гърей суьфденуботлуье везифегъо, поисдигъо э пушой жунсогъире дошдегоргъо, жйлее жигере вегуьрдени парламенти кадрови минкингъо эн медицински идорегъо.

«Э республике мундени гъэгътии духдиргъо э дигълуье мескен. Хьисоб духдиргъо э кор дарафдетгъо э дигълуье мескен э 2018-муьн сал гуьнжуйнде бири 220 одомигъо, эз комигъоки э гърей проект «Духдир дигъ» фуьрсоре омори 176 одомигъо. Э гирошденигъо сал гуьндуретехнологически медицински кумеки сохденуьт 15 медицински идорегъо, э комигъоки э 11 мегъ вегуьрдет 4353 одомигъо, ки э 22% омбартеэ эз гирошдигъо сал. Расунде дермугъоревоз жейлее одомигъоре гьемчуйн гьисди суьфденуботлуье тараф

сенигълтуьи эри муниципальни корсохгъо э программей «Гъреймиллетлуье процесегъо э Догъисту: четинигъо ве перспективегъо». Гъер сал угъоре гирошденуьт 60 одомигъо. Иму хьисоб сохденим лап вожиблунни кор сохде э могьлугъоревоз э районгъо, эзу товун синемеш сохденим ижире тегергъо, ки эри гировунде семинаргъо-гуьрдлемегъо рафде э жигегъо, вохурдеигъо э желдлуье жэгъиметевоз. Э 17 районгъой Догъисту гировундет келе республикански проект «Чуьтам зигъисдени, гъунши?»), желдлуь дешендет могьлугъе э могьлугълуье риз, э артгъо вегуьрдет лап омбаре хубе гофгъо эз одомигъо. Дуймуьн вожиблун тараф – кор э жовонгъоревоз. Э биевгъо сал имуре воисдени вихде и тарафе, чуьн еки эз перспективни. Ижире везифере нори Президент эн

де оморени календарь эн мероприятиегъо, фирегъ лов сохде оморенигъо хэлгълуье искусствеве.

«Чуь сохде миев э 2019-муьн сал э Гърей жовонлуье политике эри энугъо, кире гьисдиге социальни фуьрсореи хуьшде?»,- пуьрсири В.Васильев.

«Эри э назар вегуьрде угъоре, кире гьисдиге угъониге тенденции, е небуге угъо, комигъореки фирегъ мэгълуьм сохденим – гуьндуре искусство, имуре э план гуьре воисдени гировунде рок-фестиваль, комики еклуь мисоху гьемме гьеймогъоинелуье базургендигъоре. Хьозурлуьги эдее гирошде. Фикир сохденим э товун э гуьнжо овурдеи фестивале эн жовонлуье театрегъо. Гереки хунде дануьсде и пуьрсуйше. Оммо э товун фестиваль кор гировунде оморени»,- гудфи З.Бутаева.

Э товун пушотеине артгъой корисохи гьемчуйн гудфи рэхъбер ГУ МЧС э РД Н.Казимагамедов. Эз гофгъой энугъо, э арт гировундеи фирегъе комплекс мероприятиегъо, комигъоки миесд мэгълуьм сохде зофру бири гъдер эн четине овхъолетгъо, гъэтошгъо, нэгъифеигъо э гъовлуье объектгъо ве пучи биригъо э у овхъолетгъо одомигъо, бирени зофру.

«Э гирошдигъо вэхд эн 2018-муьн сал э Догъисту э гъэтошхилоссохденигъо десдегъоревоз куьшде омори 2460 гъэтошгъо, гировунде омори 770 хъереби-хилоссохденигъо коргъо, хилос сохде омори 566 одомигъо. Эри звер сохде хьозуьрлуьгъире ве эри кем сохде вэгъдоре эри зутее тегър корисохи эн гъэтошхилоссохденигъо десдегъо эри четинлуье овхъолетгъо, гировун-



-БЭХШ-

## Шкоlexундегоргъо э Кремлевски елке

Десде, гуьнжо оморигъо эз шасд догъистонлуье шкоlexундегоргъо, рафдет э шогънишон эн вилет э гъерсалине Кремлевски елке ве нушу миду республикере э миллетлуье кастумгъоревоз.



Э гърей десде дарафди:-тербиевигирдегоргъо эн хунегъой гъили ве эн школе-интернатгъой республике, гъилгъо эн гьемкорсохгъой полицие, телеф биретгъо э веровундеи гъуллуьгълуье гъэрхундигъоре;-хубхундегоргъой школе;- бердегоргъо ве бэхшвегиргъо эн республикански конкурсгъо, олимпиадегъо;- гъилгъо эз социальни гъэлхэндсуьзе кифлетгъо.

Рэхъ сохдени э шкоlexунде-

горгъоре тербиедорегоргъо, духдир-педиатр, тербиедорегор-психолог ве дуь корсох эн ихдирегъэлхэндлуье органгъо.

Эзуш бэгъэй, э шегъер Москов эри гъилгъо э план дешенде омори экскурсие э музей Космонавтике, вохурдеи э Постпредстве РД э шегъер Москов, гъовой музыке нушудореи э Концертни дуьруьжде утогъ «Измайлово» ве вохурдеи э цирк Никулин э Цветной Бульвар.

-МИГЪИД-

## Бэхшгъо эз дес Шэхте-Бобо

Зимисду – муьгуьжуйзлуье вэхди, кей гъеркире воисдени бовор сохде э мугъуьзи. Ве эри гъилгъо оморени вэхд бирмуьнуьшигъой тозесали. Песини орине эн декабрь идорегъой шегъер гировунденуьт елкегъой Тозе сали.



эн кор министерстве. Эри эни везифегъо э республикански бюджет эри 2018-муьн сал денишире оморобу пулго э гъдер 666,8 млн монетго (той сохдимге э 2017-муьн салевоз хэржигъо э 4 гиле бири звер), чъ гышди расунде э нечоьго дермугъоре э 52%, эри 2019-муьн сал денишире оморени эз 780 млн монетго омбарте».

Вожиблуе шогъод эн хубе жунсогысохдеи гысди риз звер бирей глумуьр эн одомигмо. Эз гофгъой министр гуьре, имбуруз э республике зофру бирени бирмунуьши уьлум бирей одомигмо ве звер бирени глумуьр одомигмо (77,79 сал).

«Э суьфдеи нубот глумуьр одомигмо мибу звер, иму хилос бисдоримге эз онкологие, уьлум бириго э ДТП. Э товун ДТП, гысди хубе динамике – зофру бирей э 24%. Гереки эз гъеммейки гуьфдире согбоши ве сохде кумеки, ки эки энуги гысди гъэножогъи, кор сохдени ве комплексго «Секонеисуьзе шегъер», ве корсохго ГИБДД. Иму ние дегълим, эри э авриго миру одомигмо. Чъ расирениге э онкологие, иму э гуьнжо овурдени овхъолетгоьре эри боржберде э и гурунде нечогиьревоз», – риз кеши В.Васильев.

Э товун расире оморигго барасигъой Министерство эн миллетлуе политике ве эри коргъой дин-догъоти РД ихдилот сохди рэхъбер ведомство Т.Гамалей.

Э гърей бирмунуьши министр мэгълум сохди, ки барасигъо гировунде омриго э регион э 2018-муьн сал социологически фегъм сохи эн этнокантактни овхъолет бирмунденуьт шолумлуе хосиет эн гъреймиллетлуе гъэножогъигъо, гуьнжо оморени 90%.

Диеш гоф сохде, Т.Гамалей гуьфди: «Вожиблуе тараф корисохи иму – и гысди кор э муниципалитетгоьревоз. Э суьфдеи нубот, э гуьнжо овурде оморобу курсго эри звер сохдеи риз

вилеет э пушой сенигъаткорго э сфере гъреймиллетлуе политике».

Расирениге э федеральни программе «Хуне», И.Мугутдинова гуьфдири, ки э 2018-муьн сал когъоз шогъодъети эри вегуьрде хуне баири э 54 бэхшвегиргъой эн Русуьрге довгъой Ватани ве э кифлетгъой эн угъо ве э 103 ветеранго гирошдетго гъовхъогъоре. Э гърей везифегъо эн биевго сал у нишоне венори эри э кор дешенде и пуьрсуьше эри дешенде социальни картере, комики кумеки мисохи эри хуб сохде хуькуьметлуе гъллугъгъоре. Э вэхд кор сохдеи эри э гуьнжо овурде реабилитационни меркезе 18+. «Е жерге гуьллуьгъо, гъе белки хунелуе субсидигъо, доре миев э МФЦ. Сермигирим эри кор сохде э товун эни пуьрсуьш эри дешенде эки программе «Демографии» э тараф дорей кумеки э пулгоьревоз эри сеимуьн гъил», – гуьфди у.

Руй бирениге эки И.Мугутдинова, В.Васильев гуьфди: «Суьфдеи везифе – одомигмо мие э хуьшде кешу, ки угъоре гысди социальни гълхэнди, ве министерство жофои кор сохдени эри энугъо».

Э товун, чъ сохде омориге ве воисдени э кор венгесе э сфере базургенди, ихдолот сохди министр базургенди РД З.Бутаева. Эз гофгъой энуги, сфере базургенди бесдеи э имиджеви э гуьнжо овурдеиревоз, э и хисоб э сафарлуе мирэгълуьиревоз эн регион, ве эри гировунде жергей келе хэлгълуе акцигъо. Эз гъемме келе ве мэгълнолуье-культурни программе эн чемпионат Европе, гърейхэлгъие фестивал эн гуьнерлуе жовонгъо «И мэгъни эн ме ве эн туь» ве «Имиди иму», Гърейхэлгъие фестивал эн уруслуе театргъой республикего эн Софун Кавказ, вилеетго эн Черноморски-Каспийски регион ве угъониге. География эн бэхшвегиргъой фестивал лап фирегъи. Эзуш бэгъэей, гъер сал э кор венгес-

де омери 350 хутегъо ве тренировкего. Гировунде омери бегъеме вечерей эн корсохденигъо гътош-хилоссохдениелуе дешегъо э жейлее карасдигъоревоз, девлетгоьревоз ве техникеревоз. Эри 2019-муьн сал э план гуьре норе омери эри вокурде дъ гътошлуе дешде э Сулейман-Стальски ве Ботлихски районго ве се хилоссохденигъо жигегъо э дурази эн федеральни рэхъго «Кавказ» эри жиге доре хилоссохдегъогъоре, духдиргоьре ве эри вокурде вертолетни мейдонгъо», – гуьфди Н.Казимагамедов.

Дори эхирлуе хъисобе э товун артгъой корисохи гъемчуьн министр информатизацие, ологъи ве жэгмитегъерие коммуникацигъой РД С.Снегирев.

Э гъдер руйбирей одомигмо эри федеральни гуьллуьгъо республике звер варафди эз 32 э 19-муьн жиге. Э товун руйбирей эри регионални ве муниципальни гуьллуьгъо – эз 31 те 15-муьн жиге. Эзуш бэгъэей, э корисохи эн хуькуьметлуе сетевой ве электрони дофусзереигъо дешенде омери автоматизированни системе гъиметдореи хэйрлуьи.

«Мидануьт ми э вэхд одомигмо рисире эки рэгъэмлуе телевидение? Гереки фурмуш не сохде э товун энугъо, ки нида нуь хуьшдени норе карасдигъоре эри гъобул сохдеи рэгъэмлуе сесе. Гысди жейлее жирегъой одомигмо, комигъоки э гуьре социальни овхъолет хуьшде нисе дануьсденуьт расире э гереклуе карасдигъо, ве иму, чуьн хуькуьм мие пушоки фикир сохим, чуьтам э угъо кумеки сохде. Э и нуботномегъо ние дебу герек нисдигъо одомигмо, оммо гъэгъигъэт межбур гысдигъо одомигмо мие егъин вегину кумекимуре ве э арт расу эки качествени имогъоине телевидение», – риз кеши Сервор Догъисту ве дори гъэдэгъэи гъермегъ доре жугъоб чуьтам гирошденеге кор.

Оммо эки хэйфбери э шегъер иму угъо омбар нисдуьт, энжэгъ гировунде оморенуьт э 2-3 жигегъо.

Э гърей гировундегорго эри гъилгъо Елкей Тозе салире бири театр эн догълуе жугъургъо шегъер Дербенд, комики гирошди 23-муьн декабрь.

Гуьндуьре савзе елке вараюнде э зар-заре игрушкегъоревоз поисдебу э минжи келе зол бирмунуьши. Э и шоре мигид оморет лап омбаре хъисоб гъилгъо э деде-бегъегъоревоз э тен ишу вокурде жуьр-бе-жуьре кастумго эн игидгъой овосунегъой урусси, маскего, духдер-

сбери, дуьлхоши ве килитлемегъоревоз. Э и руз гуьногъгой мигид омбар вежегъисдет э иловлей фирегъе елке, хундет мэгънигъо э игидгъой овосунеревоз э пушой рэхъи тозе 2019-муьн сал.

Лап мерэгълуь бу вохурдеи гъилгъо э Шэте-Бобо ве Духдерлей верфиревоз, дегесундеи гътошлегой тозе сали. Гъелбетте, гъер гъиле денишири чуьр-бе-жуьре бэхшго эз дес Шэте-Бобо, комиреки возири хуьшдени верзуьшлуе корсох базургенди Догъисту, рэхъбер эн театр догълуе жугъургъой Дербенд Л.Я.Манахимов. Гъилгъо



го э раче дуразе булшигъоревоз, муйгъоре рач депучунде э прическего.

Корсохгъой теар догълуе жугъургъо гуьнжуьндет эри гъигъо саварире э гъллом овосуне, пур гысдигъо э мугълуьжуьзигъо, вежегъисдеигъо ве возигъоревоз.

Омбаракбу сохде гъилгъоре эки энугъо оморет Шэхте-Бобо, Духдерлей верфи, Пират, Аленушка, Басмач, Царевна-бэгъ ве Кошей.

Эри гъилгъо гуьнжуьнде омери бирмунуьши э возигъой бэхъ-

бесгъун бердет бэхшгоьре эри бэхшвегири э жуьр-бе-жуьре конкурсго э стулгоьревоз, кеширей гъэнепе эри бирмундеи гъувотгъой хуьшде, зуте хурдеи емуьше, гешдеи бэхше э сэхд бесде оморигъо чумгоьревоз, ве вежегъисдеи эри гъемме мугъбетлуь гысдигъо лезгинкере.

Эз и шоре мигид гъилгъо вогошдебируьт э хунегъой хуьшде э хубе гъоворевоз, гирде э дес бесгъун бердигъо бэхшгоьре.



# Верэгъ гэйли



## Нэхчегьой Тозе сали

Оморет рузгьой фориггэти вегирдеи эри гэйилгьэ э школегьэ э товун оморей экиму Тозе 2019-муьн сал.

Э оморей Тозе салевоз гэйилгьой инсонет эдее вохурденуьт э оморетгьо экиму тозе ниетгьо, мэхшовогьо, тозе войгегьо. Гьелбетте э оморей Тозе салевоз гэйилгьо эдее гузет сохденуьт бэхдевере рузгьой салире, кейки Шэхте Бобо ве Духдерлей верфи миеруьт эри энугьо омбаре шори, э герми хунегьоревоз ве пуре мугьбет э дуьлгьоревоз, эрклуь бире эз хуше барасигьой хундеиревоз. Гьемчуьн угьо омбар имидлуьнуьт э оморей верф, чуьнки гьисди угьоре ниет вегирде киршогьошуре, рафде э куче ве эеки э хьэрмэхьгошуревоз жэгьисде э сер энугьо ве гилигез бире э раче верф, ве хосде дуй эри еки жунсогьи ве мозол омбаракбу сохде дуй екире э гофгьоревоз «Э гьемме шоре салгьо рассошит!».

Имбурузине верэгьлей гэйли нушу доре омори э гуйзет Тозе сали. Унегуьре хосденим эз ишму офит вэхде эри хунде шоре мэгнигьо, широгьо, килитлемегьо, нуьвуйсде оморетгьо э гуйзет ишму.

## Килитлемегьо эн Асаф Мушаилов

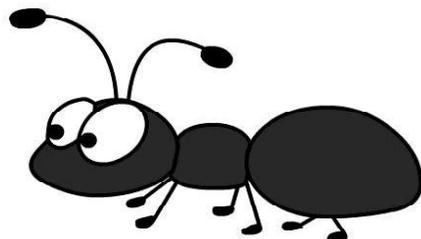
Гешдуьм, гешдуьм согь себэхь  
Не офдем гье гене рэхь  
Вир бисдоруьм. Э тэхьно  
Домундем эки доргьо.  
Терсиш гьисди – хэйвугьо  
Пэхьни бирет э кулегьо (кусты)  
Миданум хилос бире,  
Токи гу эжеюм ме? (Више)



Сер шилхьоне веровунде  
Ме норем;бушгьоб, корде,  
Деспоку, чонгол, пейле.

Овурдут э руз **поизи (осень)**  
Е гене герме гьоминон мидануь бире,  
Эгер нум сипре пемпере  
э дузи норе. (Булут) тучи

Эз зир хори ведиремори  
Чуькле зэхьметкеш.  
Э песо ю зури-зури  
ве зиедгеш.  
Хьэрмэхьгьой хуьшдере у  
Песово гьишде,  
Чуькле туме эз **гэрму**  
Вено э кул хуьшде.  
Берде туме э хуне  
Фэгьир нидануь  
Тум келеи гуфдире  
Эз балай эн.  
Миданим кумек бире



никере.

Эз шори шилногь вешенд чуькле балале.

Ужире бу эгьуьлменд – Чуькле гуселе.

Гьери гуит нум эн рэхьэ эз звер ни кере.

Э **говду (хлев)**, дедей, зу расу чуькле балале. (Куьрпи)

\*\*\*\*\*

Э дорун дери тум.

Хосиет ю омбар туьнд.

Э энугьшд хушеш зере.

Хуби эри пов гуьрде. (Фуьлфуьл)



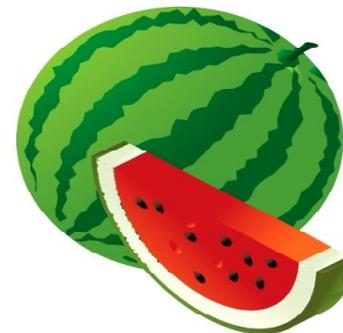
Веромори э зир хори  
Е «бэхдевере пери»,  
Пилке юре темиз сохде,  
Эз чум одоми гэрс рихде. (Пиез)



Хоригьоре тар сохди,  
Велг доргьоре хуб шушди.  
Э вирих, вирих дери  
Э кулокевоз хьэрмэхьи.  
Оморени эз асму  
Гьери данит, чуьни у? (Воруш)



Эз дури ведини туп.  
Э гэриш ю пури тум.  
Ве гьирмизине шекер.



Эз богьче чире бегьер. (Гьэрпуз)  
Лезетлуь, емуьш эз дор.  
Овурдени у э ер  
Дуй гьирмизине гьутине  
Э руь гуьзел денишире.  
Восдореним эз туку  
Гьери данит, чуьни у? (Сиб)

Чууре фуурмуш сохдум ме? (Лэггэ)



Сохит кумеки э ме,  
Кире огол зенум ме?  
Эри дер ве пенжере,  
Ве диворе ранг зере.  
Гьисдуйт хубе сенигэтчи;  
Чекмечи ве сэглэтчи,  
Нэхирчи, рангчи, гьирчи,  
Богьбончи ве сиротчи.  
Э думит домундум ме,  
Кире огол зенум ме? (Рангчи)



Сере э звер гирде  
Мивини – сипре пембе э  
Асму **СИМОВ** зере, песпесееки. (пла-  
вать),  
Э руй чуйшме воно **перде**, (занавес)



ве хиникире овурде,  
ве имуре фурмунде

Туь не ме э у,  
Гьергьой нум ю ведиреомге  
Эз гофгьой иму. (Мужине) **муравей**

Миробо дуьшундеки угьо, кура  
Биренуьт эеки. Пар зере э пушой  
чумгьо, терс доре э одомигьо.  
Ве гереки гуфдире, хэйр эз угьо  
Омбар бире. Э мэхьэл ю миведиров  
Вечире **ченгъ** эз гиев. (пыльца)  
Ве эз гуьл эн **Сусенгуьл**, (ирис)  
Эн **Рихьон** ве **Гуьзергуьл**, (пряные  
травы)

Диеш эз гуьл **мейдон**. (поляна).  
Зэхьметхогь согь гьеминон.  
Миданим гьэсел хурде, гьергой  
Нум юре гирде. (Гээнг)



Гуселе пэхьни бири э гьэриш гиев. Руз  
Гирошд, шев омори – верома сайлов.  
Гов нуькере гьуьндуьр бири эз келе  
воруш.  
Терсиш гьисд симов зере, торик бис-  
до товуш.  
Э думит дери, чуйтам гирору  
нуькерере э тараф эн дигь.  
Чуьниге э ер ю гьисди, рэхь бу эз тэх-  
де.  
Эз тэхде рэхь гирошдебу эз звер



3.Нимешев ведиреомре  
Эри гьуьлом товуш доре.  
Хушеш зерени э ловош,  
Эри шори омбар дуьлхош. (Менг)



Эри омбор гьэреул.  
Эз кор ю одоми гьобул.  
Не гиснеи, не тешне,  
Руз не шев не хисире. (Килит)



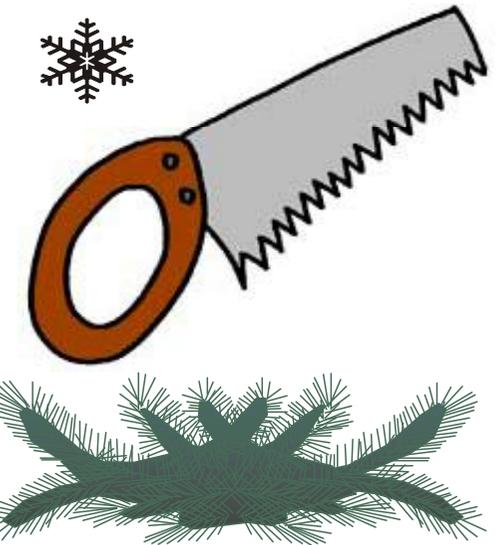
Те себэхь очмиш бире  
У ку-ка-ре-ку зере.  
Эри кергьо нэхир (чи) согь руз,  
Нум ю келегед – (Хуруз)



Эз кечуьк мих шефд бисдо.  
Госи не бисдо **усдо** (мастер)  
Шефде михэ эз тэхде,  
Ведешенд э е дэгьде  
Гьери дан э чуьревоз  
Ведешенд михэ усдо? (Кельпети)



Э уревоз э дес гирде  
Мидани тэхде бурра.  
Веру уре тиж денду  
Гьери данит чуьни у? (Мушар)



## Прощай, 2018 год и прости...

Подходит к концу 2018 год. Год верной и надежной Собаки по восточному календарю, наполненный радостными событиями, но, в то же время, с примесью горечи и разочарования.



Уходящем, 2018 году на долю российского народа выпало бремя, связанное с пенсионными реформами, последствия забугорных санкций, военные конфликты, как в Сирии, так и в некоторых других ближневосточных регионах, развязывание тугого украинского «узла». С положением в горячих точках в Сирии, благодаря мужеству и отваге российских военнослужащих, появилась какая-то надежда на мир без войны, без террора, без агрессии. Но, к сожалению, ближайшее и когда-то входившее в состав России соседнее государство Украина, заняло позицию полной конфронтации по отношению к нашей стране, развязывая все новые и новые конфликты в Крыму и акватории Черного моря. Непонятна также позиция украинского руководства, пытающегося отчуждаться и сторониться славянской державы, а также вызывает недоумение стремления украинцев приблизиться к западным стра-

нам, которые, как мы видим, не очень-то и жалуют Украину и ее народ. Нагнетание обстановки продолжается и, видимо, в наступающем году мы станем свидетелями многих подобных событий в международной политике. Да, надоела политизация всей сферы человеческого существования. Жалко людей, которые неосознано и стопроцентно верят во все, что транслируется с экранов, принимают любую новость за чистую монету. И информационных фейков сегодня тоже хватает. Хочется, чтобы в новом году все было по-другому. Под занавес года каждый из нас старается дать оценку истекшему периоду. Нельзя без взвешенного подхода и критического анализа оценивать прошлый год как удачный, или неудачный. Каждый из нас может благодарить или ругать 2018 год, который навсегда уйдет в Лету. Историки сохраняют для будущего немало научно-исторического материала и много других достижений, обогативших различные сферы нашей жизни в 2018 году.

Наступающий 2019 год объявлен Годом Театра. Что это предвещает нам, рядовым россиянам, в духовном плане пока еще рано рассуждать и, как говорится, «всему свое время». Но, объявленный властями 2019 год Годом Театра, как и год литературы, принят к реализации без конкретно озвученного плана предполагаемых к проведению мероприятий. Хочется, чтобы мы

действительно окунулись в феерию сценического искусства, как театр. Обособленно, в отдельном ряду стоит огромное желание россияна, чтобы в 2019 году на дорогах Дагестана не было такого количества происшествий, как это было в уходящем году. ДТП, особенно со смертельным исходом, должны квалифицироваться, как случаи из ранга ЧП.

Пожелаем в новом году, прежде всего самим себе, умение прощать мелкие грешки, безтактность, обиды. Хочется, чтобы молодое поколение контролировало свое агрессивное поведение, повернулось лицом к жизни.

Пусть врачи и учителя в новом году станут самыми важными людьми в обществе, и в первую очередь те, кто работает на совесть.

Чтобы в городах появилось как можно больше книжных магазинов, вернулись киоски «Союзпечати» и в библиотеках не заканчивалась людская очередь за различными книгами.

Хочется, чтобы депутаты Госдумы и парламентов республик в новом году вплотную занялись чаяниями простого народа, который отдал за них свой голос.

В уходящем году было озвучено много обещаний со стороны властей населению... Но, к сожалению, осуществлены не все. Так пусть 2019 год будет годом доброй власти и доброжелательных чиновников.

Желаний много. Время скоро покажет, какие из них претворятся в нашу жизнь. Хочется, чтобы они внесли положительный заряд и радовали не только нас, но и всех людей на планете.

**Фэхраддин ГЭРИБСЭС.**

## Наши желания



Однажды выпускники одного из престижнейших вузов страны решили поздравить своего преподавателя с наступившим Новым годом. Все они сделали головокружительную карьеру и были уверены, что старый профессор будет горд за своих студентов.

Их визит был для преподавателя неожиданным, но вызвал, конечно, радость. Не всё ещё потеряно в нашем обществе, если состоятельные и напыщенные мажоры вспомнили о нём. Правда, выглядели его бывшие студенты очень уставшими и безрадостными. Видно, тяжело им приходится. Во время беседы это подозрение подтвердилось. Гости сетовали на то, как им тяжело приходится в жизни, некогда даже с детьми пообщаться. Затем они стали делиться тем, какие желания загадали, когда были кремлёвские куранты.

Старый профессор задумчиво смотрел на них и внимательно слушал. Затем он отправился на кухню, чтобы угостить их чаем. Вскоре он вернулся, держа в руках поднос с чашками.

«Разбирайте – кому что нравиться. Сейчас я вас угощу отменным кофе, который приготовил сам», - обратился к гостям радушный хозяин дома.

Взрослые мужчины и женщины потянулись за самыми яркими и красивыми чашками. На подносе остались пластиковые и обычные стеклянные.

Старик разлил кофе по чашкам и сказал:

- Дорогие мои, у вас уже седина проглядывает, а вы как дети малые.

Гости недоумённо посмотрели на своего преподавателя.

- Вы научились многому. Но так и не смогли понять самого главного. Я специально предложил вам разные чашки. Как я и ожидал, вы все выбрали самые дорогие из них. Потому что привыкли к роскоши. И в этом ваша проблема, которая делает вас несчастными. Кофе я вам наливал из одного кофейника, может ли чашка изменить его вкус? В действительности, всё, что вы хотели, было просто кофе, а не чашка. Но вы сознательно выбрали лучшие чашки, а затем разглядывали, кому какая чашка досталась.

Вот и в жизни вашей всё происходит подобным образом. На самом деле вы все хотите счастья, но гоняетесь за деньгами и положением в обществе. Концентрируясь только на чашке, вы забываете насладиться вкусом самого кофе. То, какую чашку вы имеете, вовсе не определяет качество вашей жизни.

А теперь подумайте: жизнь – это кофе, а работа, деньги, положение, общество – это чашки. Это всего лишь инструменты для поддержания и содержания жизни. То, какую чашку мы имеем, не определяет и не меняет качества нашей жизни. Иногда, концентрируясь только на чашке, мы забываем насладиться вкусом самого кофе.



## Чего нельзя простить

Накануне Нового года в одном доме встретились Любовь и Влюблённость. У них были свои подопечные в этой семье. Любовь правила старшими – отцом и матерью, а Влюблённость витала над их сыном и девушкой, которую он привёл, чтобы познакомиться с родителями, так как собиравшись на ней жениться. Все были несказанно счастливыми в этот день. Но Влюблённость казалась немного грустной, так как знала, что её век короток. Доживёт ли она до следующего Нового года? Этот вопрос её очень сильно волновал:

- Ах, Любовь! Я так мечтаю быть такой же, как и ты! Ты намного сильнее меня и живучее.

- А ты знаешь, в чём моя сила? – спросила Любовь, задумчиво качая головой.

- Потому что ты важнее для людей.

- Нет, моя дорогая, совсем не поэтому, – вздохнула Любовь и погладила Влюблённость по голове. – Я умею прощать, вот что делает меня такой.

- Ты можешь простить предательство?

- Да, могу, потому что предательство часто идёт от незнания, а не от злого умысла.

- Ты можешь простить измену?

- Да, и измену тоже, потому что, изменив и вернувшись, человек получил возможность сравнить, и выбрал лучшее.

- Ты можешь простить ложь?

- Ложь – это меньшее из зол, глупышка, потому что часто бывает от безысходности, осознания собственной вины, или из нежелания делать больно, а это положительный показатель.

- Я так не думаю, бывают ведь просто лживые люди!!!

- Конечно, бывают, но они не имеют ни малейшего отношения ко мне, потому что не умеют любить.

- А что ещё ты можешь простить?

- Я могу простить злость, так как она кратковременна. Могу простить резкость, так как она часто бывает спутницей огорчения, а огорчение невозможно предугадать и проконтролировать, так как каждый огорчается по-своему.

- А ещё?

- Ещё могу простить обиду – старшую сестру огорчения, так как они часто вытекают одно из другого. Я могу простить разочарование, так как за ним часто следует страдание, а страдание очищает.

- Ах, Любовь! Ты действительно удивительна! Ты можешь простить всё-всё, а я при первом же испытании гасну, как догоревшая спичка! Я так завидую тебе!!!

- И тут ты не права, малышка. Никто не может прощать всё-всё. Даже Любовь.

- Но ведь ты только что рассказывала мне совсем другое!!!

- Нет, то о чём я говорила, я на самом деле могу прощать, и прощаю бесконечно. Но есть на свете то, что не может простить даже Любовь. Потому что это убивает чувства, разъедает душу, ведёт к тоске и разрушению. Это причиняет такую боль, что даже великое чудо не может излечить её. Это отравляет жизнь окружающим и заставляет уходить в себя. Это ранит сильнее измены и предательства и задевает хуже лжи и обиды. Ты поймёшь это, когда столкнёшься с ним сама. Запомни, Влюблённость, самый страшный враг – это равнодушие, так как от него нет лекарства.

Домочадцы услышали диалог Любви и Влюблённости, ведь в новогоднюю ночь случаются чудеса. Родители умиrotворённо улыбнулись, глядя на молодых, которые ближе придвинулись друг к другу, словно пытаясь не оставить никакого шанса равнодушию пробраться между ними.



## Об аленьком цветочке

Жил-был один народ, и была у этого народа примета, которая всегда передавалась из поколения в поколение. Тот, кто сорвет аленький цветочек на горе в канун Нового года, будет счастлив. Но гора, на которой расцветал цветок счастья, была необычной, так как её давным-давно заколдовала злая колдунья. Оттого она постоянно тряслась, и, конечно, удержаться на ней никто не мог. Но люди не теряли надежды: каждый Новый год находились смельчаки, которые пытались сорвать заветный цветочек.

Жили неподалёку от горы в деревне три юноши. Они были неразлучны с детства, вот и решили попытаться счастье втроём. Прежде, чем отправиться на гору, они решили пойти за советом к мудрецу, который жил давно на этом свете и многое знал.

Мудрец внимательно посмотрел на друзей и сказал:

Есть только одно действенное средство: упадёте семь раз – поднимитесь восемь.

Друзья решили разделиться и покорить гору с разных сторон. Прошёл час. Вернулся первый юноша, весь в синяках:

- Неправ был мудрец. Я упал семь раз, а когда восьмой раз поднялся, то увидел, что прошел только четверть горы. Тогда я решил вернуться.

Второй юноша пришел через два часа, весь побитый, и сказал:

- Мудрец нас обманул. Я упал семь раз, а когда на восьмой раз поднялся, то увидел, что прошел только треть горы. Тогда я решил вернуться.

Третий юноша пришел через день, без ссадин и синяков, с аленьким цветочком в руках.

- Разве ты не падал? – спросили его друзья.

- Падал, может, сто раз падал, а может, и больше. Я не считал, – ответил юноша.

- Почему же ты не бросил все? – удивились друзья.

- Перед тем как идти на гору, я научился падать, – засмеялся юноша.





# Литературная страница



## Цена потери

М.ДАДАШЕВ.

У семейной пары, прожившей вместе больше трёх десятков лет, неожиданно для окружающих случился разлад. Теперь слово одного, сказанное даже не в адрес другого, воспринималось в штыки, вызывало обиду и взрыв негодования, словно в прошлом у них не было взаимного согласия и многолетней любви. Иногда подобные вспышки жены вызывали в муже протест, и он бросал ей в лицо, не щадя самолюбия, жестокие оскорбления. Будто всё стерлось и забылось. А ведь совсем недавно между ними было тепло, трогательное согласие и радость взаимной близости. Их семейные отношения служили примером для начинающих совместную жизнь молодожёнов или тех, кто ещё недавно мечтал о долгой счастливой жизни, а вместо этого столкнулся с неразрешимыми противоречиями, для кого совместная жизнь оказалась не садом, убранным цветами, а полем, заросшим чертополохом. - Понимая, что они отдаляются друг от друга всё больше и больше, как оторванные бурей листья от материнского стебля, супруги первое время старались скрыть от окружающих разлад. Но спрятать разрыв в верёвке их взаимоотношений со временем стало невозможно. Вообще на селе скрыть от людей ничего нельзя ... Даже попытки говорить друг с другом при людях так, будто ни-

некоторое время вышел опечаленным, чуть ли не со слезами на глазах. Увидев мужа в таком состоянии, жена была удивлена, ибо в последнее время часто сталкивалась с его равнодушием и безразличием. - Что случилось? Чем это ты так расстроен? - Знаешь, жена, - ответил муж как-то неестественно участливо, - я сейчас неожиданно разбил о косяк туалета свой глиняный кувшинчик, и он вдруг говорит мне: «Сорок лет я служил тебе, как верный друг, я знал все твои секреты, как ты – мои. Не кручинься теперь, что делать, случилось то, что случилось ...» А мне не по себе, у него был стройный стан, редкое сочетание красоты и изящества, способность всегда быть нужным. Жалко расставаться с ним ... - Да ладно, - ехидно улыбнулась жена, - с твоим характером проявлять такое огорчение! Купишь другой, ты ведь легко расстаёшься с прошлым ... - Нет, жена, - решительно заявил муж, - ты ошибаешься, дорогая. Я много в жизни терял, иногда, как ты говоришь, легко. Но цену этой потери я неожиданно осознал сейчас ... Есть в жизни то, что стало тебе очень дорого. И потерять это – то же самое, что ежедневно с болью отрывать от живота. Он посмотрел на жену долгим огорчённым взглядом и добавил: - Порой мы непозволительно расточительны,



## Еврейская слободка Дербента

Ильясф АЗАРЬЕВ.

В тринадцать лет еврейские мальчишки уже мужчины. «Махала» – еврейская слободка Дербента, была территорией свободного образа жизни, естественной академией управления и выживания в абсолютно дискомфортных условиях жизнедеятельности человека. «Махала», формировавшая свои этнические особенности ускоренного процесса возмужания пацанов.

Еврейские религиозные и национальные праздники свободны, но отмечались на слободке, все это происходило с особым энтузиазмом и энергичностью юного поколения горских евреев. Позывные радио Израиля, открыто и во весь голос звучали с каждого двора. Посылки из США, Голландии, Бельгии, Франции, Канады и других «вражеских капиталистических государств», были нормой для большинства семей слободки. Почти каждый двор был своеобразным торговым центром заморских товаров и самых престижных марок коньяка, Дербентского коньячного комбината, расфасованных в подвалах этих же дворов.

В любое время суток, за пару монет можно было приобрести косяк анаши. Наши чемпионы забывали по шесть папиросок «Кавказ». Они могли часами сидеть на корточках, обкуренные, и неприхотливо обсуждать последние новости «Махали». Игра

повседневной жизни в «Махале» определяла наше сознание. В тринадцать лет мы были уже взрослыми людьми. Большинство из нас сами несли ответственность за все свои поступки.

Слободские в школе – это отдельная история. «Праздник Песах» – еврейская пасха, была самым значимым праздником не только для нас мальчишек и девчонок с «Махали», но и для учителей еврейской школы имени «Сталина». Всю неделю мы были празднично одеты и только в обновку. «Жаль, что еврейская пасха длится только одну неделю в году», шептались между собой наши педагоги.

Но несмотря, ни на что, многие из нас оканчивали школу с хорошими результатами, продолжая учебу в престижных университетах Москвы, Санкт-Петербурга, Волгограда и в других городах бывшего союза. Есть среди нас свои бизнесмены, доктора наук, инженеры, известные на всю Россию люди. Судьба разбросала нас по многим странам и континентам этого огромного мира. Даже в Австралии можно встретить наших бывших ребят из «Махали».

Изя, сегодня, известный специалист в области психологии управления. Тогда ему было чуть больше пятнадцати, но он уже «профессор». Это высокое зва-

свиданиях с тремя, а то и четырьмя девушками утихомирить нас и заставить молчать так долго насколько он этого хотел. У каждого из нас были свои вопросы к нему.

- Изя, мне нужен твой совет, обратился я, как-то, к нему. Он посмотрел на меня с удивлением и спросил

- Что случилось мой юный друг? Неужели тебе «Англичану», нужна моя помощь?

Он продолжал ехидничать, хотя ко мне всегда относился достойно и уважительно.

- Что у тебя появилась девчонка, и ты не знаешь каким образом взять её за ручку?

- Нет у меня девчонки, с обидой и раздражением ответил я ему – и вообще обойдусь без твоей помощи.

- Ладно, не понтуйся, выкладывай, что там у тебя стряслось, только не растягивай надолго, у меня немного времени, бегу на свидание. Разве можно о проблемах первой любви говорить коротко? Мне не хватит ни дня, ни ночи, для того чтобы пересказать все мои переживания и сомнения. Мне казалось, что моя любовь самая несчастная и трагичная из всех известных истории любви всего человечества. Я рассказал ему обо всем. Спасибо ему за терпение, он все-таки выслушал меня до конца, а затем просто и буднично сказал.

чего не произошло, не могли скрыть очевидного: «корабль» их совместной жизни терпит крушение. Однажды муж, прихватив с собой маленький глиняный кувшинчик для омовения, отправился в дворовой туалет. Но через

и я всё больше прихожу к убеждению, что нельзя терять то, что терять нельзя. Жена посмотрела на огорченного мужа, опустила голову, задумалась и отошла в сторону. Рассказывают, что с тех пор они не ссорились ...

• под деньги в карты и кости, была  
• неотъемлемой, составной частью  
• всех мальчишеских тусовок, ко-  
• торые в большинстве своем, за-  
• канчивались потасовками, пере-  
• раставшими порой в банальной  
• мордобой. Реальность нашей

ние присудил ему высший совет пацанов «Махали» за глубокое понимание и разъяснительную работу в области взаимоотношений мальчишек с девчонками. Только он мог, фантастическими рассказами о своих ежедневных

- Не бери в голову, в твоей жизни ещё будет много девчонок, и ты ещё много раз будешь умирать от любви. Давай, шагай и только вперед, никто тебя не должен останавливать в этой жизни.



Рядовой роты охраны отдельного караульного полка Рабо Рахмилов сидел в ленинской комнате своего подразделения и пытался, вот уже битые полчаса, написать письмо домой. Личное время солдата заканчивалось, а Рабо после недолгого обдумывания второй, или уже третьей строчки, в досаде мял лист и бросал его в урну. Наконец он собрался с духом и начал новый лист: Здравствуйте мои дорогие родители! Пишет вам ваш сын Рабо – рядовой отдельной караульной роты и «оператор наземного оборудования ракетной пусковой установки» ... Тут Рабо остановился и снова прочёл последнюю строчку: «оператор наземного оборудования ракетной пусковой установки» - повторял он, да это же военная тайна. От этой внезапной мысли пришедшей ему в голову Рабо внутренне засуетился. Он отвлечённо посмотрел по сторонам с подсознанием, как это здорово, что никто не увидел, что он пишет что-то недопустимое. Его взгляд остановился на плакате висевшем на стене, на котором был нарисован военный в форме НКВД с остерегающим жестом руки и надписью «Болтун – находка для шпиона». Рабо в волнении смял листок и хотел было выбросить в урну, но засунул в глубокий карман галифе. В ленинскую комнату заглянул лейтенант – замполит роты и, улыбаясь, подошёл к Рабо. Ну, Всё! Конеч!



## Письмо или привет из Бердичева

Асаф МУШАИЛОВ.

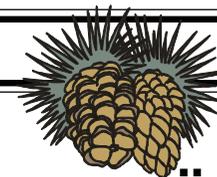
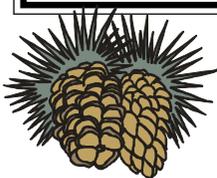
подумал Рабо. Он хотел встать, но лейтенант по-дружески положил ему руку на плечо и, продолжая улыбаться, сказал: - Сидите-сидите. Письмо домой, родителям? Или невесте. Да я вижу, вы даже не начали. Потерпите, невесты и родные – ох как ждут от нас писем. Воодушевлённый таким оборотом дела, Рабо подумал про себя: - Эри чуй кор ме гьечуй терсьюрум эхи? Дуль ме гурунд бисдо. Эдее гьеммере эрэгь шиширки. Хуние серме эчуйнигеш гьэриши. Он легко вздохнул, вырвал из общей тетради новый лист и начал писать. Здравствуйте мои дорогие родители и мой младший брат Офтум. С солдатским и пламенным приветом к вам ваш сын и брат Рабо. Спешу сообщить, что я здоров, чего и вам желаю. Служба моя проходит хорошо, но я очень скучаю по вам – всем. Передайте мой воинский привет: холей Термо, дяде Году, дедушке Гьэднилу – погромче кричите ему в ухо. У эз дуь гуш кари нашим соседям: Дяде Андронику, его супруге тётё Ануш и её сестре – тётё Сусане, их детям – Азаду, Абрику, Рузанне и Армику. А также нашим соседям из другого двора: Дашдамиру, его супруге Арзу, её сестре Наташе и её брату Вагифу. С Вагифом я работал в горпромкомбинате – в толевом

цеху, а также и их детям: Касуму, Мамеду, Фариде и Серафиме. Я очень рад передать свой крылатый привет: Гегей Мозол и лелей Рувину и их детям: Зоволу, Арону, Ириду, Абраму, Георгину, Розе, да, кстати, почему Зоволу мне не пишет. Я написал ему уже три письма, но не получил от него ответа. Передайте Георгину, чтобы он зашёл к вам домой и взял у вас мой адрес и передал мой адрес Зоволу, а также мой отдельный привет маленькой Сонечке. Да, кстати, она перешла в следующий класс, или осталась на повторный год обучения? Она такая умная девочка. Одного не могу понять, отчего она вот уже третий год сидит в четвёртом классе. Офтумчик, братишка, у меня к тебе просьба. Сходи на улицу Канделаки № 888, – это большой двор. Найди там людей по имени Ёвдо и Бурлиант и передай им привет от Соломона – это их сын, он служит со мной в одной роте. Он отличный парень, заканчивал школу № 7. Изучая алфавит, который, по специальной программе, разделили на три части – ему достались шипящие буквы, так как гласные и согласные буквы были уже разобраны другими учащимися. Заучивая и повторяя их, он невольно полюбил шипящие буквы, что резко отразилось на его лексике.

Всё бы хорошо, да вот беда, при разговоре у него вылетают слюны. А недавно в общении с нашим лейтенантом – замполитом, он выстрелил слюной ему прямо в глаз. Лейтенант из вежливости не подал виду и продолжал слушать Соломона, но когда Соломон выплюнул слово со слюной во второй раз и в тот же глаз, лейтенант ладонью прикрыл ему рот и дал команду «кругом» и продолжал слушать его в спину, вытирая платочком глаз и переносицу. Соломон тоже передает вам свой привет. Дорогие мои, передайте мой сердечный привет моей невесте – Пуриим. Я тут стихотворение сочинил ей, пока только из двух строчек. Если ей понравится, то я могу продолжить это стихотворение. Вот оно: ... Имя твое, вдруг сдавило мне грудь Милая Пура! Меня не забудь! Твой Рябчик. Я думаю и вам понравились мои поэтические строчки. Или, вот что. Нет! Не делайте этого, не передавайте ей мой привет, я сам ей напишу и передам всё что нужно. Передайте мой огромный привет подполковнику Давиду Семёновичу Махнесу – нашему военному. Я очень благодарен ему за то, что он отправил меня служить в город Бердичев, как в наказание за то, что я в детстве из рогатки разбивал ему на веранде стёкла. Однажды он

поймал меня, схватил за ухо и обещал мне, что когда я достигну призывного возраста, он отправит меня на службу, охраняя белых медведей. Но слава Б-гу всё обошлось. Я и не предполагал, что в Бердичеве проживает так много евреев. Я уже успел здесь познакомиться со многими из них, хоть они говорят совершенно на другом языке не похожий на наш, они все передают вам свой привет. На этом разрешите мне закончить свое письмо, с любовью к вам, ваш сын и брат – Рабо с приветом.

P/S. Да чуть было не забыл обязательно передайте мой пламенный привет Сесуну, брату Авшора – парталдух – кук эн холей Тури, ве эн лелей Юношке, бирорзере эн Миши – «тириске», ве кухолу эн Гевриль – «бонке». Гевриль, комики э жигей «землетрясение в Ташкенте» мигуфти – «землетрусик э Ташкент». Кук эн, Итом, пьён бире, килях мере эз сер ме векенде хэрой дешенд: Эй, бирору, дешишит э кечеле сер Рабо. Оморенки эз салдаты ме дендугьой эн хьэрэмздедере э шуьгьэм ю не дешендугьме, уре тубо нибу. Омбор согьбошит. Х-до хьэрмэхэ эри ишму! Он шёл в гарнизонную почту, чтобы отправить письмо и мучительно думал, что же он ещё не дописал. И у самого почтового ящика его вдруг осенило. Он торопливо достал из кармана ручку и аккуратно вывел на обратной стороне конверта: «Привет из Бердичева» и удовлетворённо опустил его в почтовый ящик.



## НОВОГОДНИЕ РИТУАЛЫ

# Как встретишь Новый год, так его и проведёшь

Новый год – праздник особенный, волшебный и, пожалуй, самый долгожданный. Кто-то встречает его впервые, ... а для кого-то он станет, к сожалению, последним. Все с нетерпением ожидают его, потому все, словно малые дети, в глубине души ожидают чуда. Вот наступит новый год – и останутся прежние печали и проблемы в другом временном отрезке, а впереди – всё самое лучшее и то, о чём ты всегда мечтал. Нам кажется, что вот в этом году уж всё будет так, как хотим мы.

А мы всегда хотим позитивных перемен. И чтобы они обязательно наступили, необходимо провести некий ритуал. Таковы традиции, сложившиеся в далёкие времена. И каждый народ придумывал их для себя, свято веря в их силу. И тогда, и сейчас их целью было притянуть счастье, здоровье и благоденствие. Например, древние кельты собирались 21-22 декабря, в день зимнего солнцестояния, вокруг самой старой и густой ели в лесу, которую они почитали деревом, наделенным магическими свойствами, в ветвях которой обитало, по их верованиям, лесное божество. Почему именно ель была выбрана для поклонения? Как мы знаем, это – вечнозеленое дерево, которое стойко переносит холод, следовательно в ее ветвях должно обитать лесное божество, которое и охраняет ель. И люди, конечно, в языческие времена старались задобрить это божество в надежде заполучить его благосклонность. Ему приносили в дар кусочки еды, хлеба, яблоки, также повязывали на его ветвях кусочки ткани. Рубить живое дерево запрещалось, можно было только срезать ветки.

У древних европейских народов холодное время года ассо-

цируется с вечер, Богатый вечер и т.д.

Важное место в новогоднем обычае празднования предновогоднего вечера и первого дня нового года занимает общая семейная трапеза. Большое значение придавалось выпечке обрядового новогоднего хлеба. Этот хлеб мог быть в виде домашних животных (гарантировать приплод домашнего скота) или новогодних блинов (символизировать упитанность и «гладкость» домашнего скота), калачей, пирогов (для тучности коров), караваев, булочек с маком, которые символизировали деньги и богатство.

Ночь накануне Нового года считалась чудесной: люди верили, что в полночь раскрываются небеса, вода в водоёмах превращается в вино, камни – в хлеб, глина – в мед; что волшебным огнем горят скрытые клады, ведьмы похищают звезды, а скот разговаривает человеческим языком. Считалось, что сны, приснившиеся в эту ночь, непременно сбудутся.

Магические обычаи и ритуалы первого дня Нового года обеспечивали удачу или неудачу на весь год, отсюда и приметы: как встретишь Новый год, так его и проведешь. Сытно ели, «чтобы не голодать в течение

ли печную золу. Первой заботой хозяек было вымести мусор утром Нового года и вынести сор в сад под фруктовые деревья. В канун нового года связывали новый веник, чтобы вымести им дом, а старый разрубали на пороге дома и сжигали, таким образом снимая все грехи старого года.

Новый год наступает у нас под кремлёвские куранты. Традиция звонить в колокола существует у разных народов как в Европе, так и на Востоке. В Вене десятки тысяч жителей австрийской столицы и ее гостей 31 декабря громкими криками приветствуют звон главного колокола собора Святого Стефана, возвещающий приход Нового года. А после этого, под звуки вальса Иоганна Штрауса «Голубой Дунай», считающегося неформальным гимном Австрии, вальсируя в танце, плавно переходят в Новый год.

В Японии в такую знаменательную ночь храмовые колокола должны отбить ровно 108 ударов. Это число символизирует 6 человеческих пороков, в виде глупости, нерешительности, жадности, зависти и легкомыслия, умноженных на 18 оттенков этих пороков. По традициям буддизма, один удар колокола призван убить 1 порок или его оттенок, чтобы они больше не мешали человеку. После этого человек должен лечь спать, а на рассвете выйти на улицу и встретить Новый год обязательно с улыбкой, чтобы удача отплатила ему той же монетой.

А вот в Испании существует новогодний обряд поедания во время новогодней трапезы вино-

града в количестве 12 ягод, по количеству месяцев. Их необходимо съесть, пока слышен бой часов, возвещающих о наступлении Нового года. При этом рекомендуется успеть загадать желание на каждый месяц.

Как мы видим, новогодних обрядов огромное количество, но все они имеют одну особенность. Они чаще исполняются, поскольку обладают очень большим зарядом коллективной энергии, связанной с тем, что люди всей планеты, как правило, желают одинаковых вещей: здоровья, благосостояния, счастья, удачи в начинаниях. При этом их помыслы направлены на добро.

**В новогоднюю ночь принято загадывать желания. При этом нужно учитывать один важный момент. Желания сбудутся в том случае, если человек не проклинает судьбу за плохие события, а благодарит ее за все, что было в уходящем году. И обязательно нужно верить в то, что желания сбудутся...**



Газета «ВАТАН» издается с 1991 г. как продолжение «Зэхьметкеш» с мая 1928 г.

**УЧРЕДИТЕЛЬ:**  
МИНИСТЕРСТВО ПЕЧАТИ И  
ИНФОРМАЦИИ РД

**Э ГЪНЖО ОВУРДЕГОР:**  
МИНИСТЕРСТВОЙ  
ДОФУСИ ВЕ ХЪБЪРЪОЙ РД

**Главный редактор**  
МИХАЙЛОВ  
ВИКТОР СИЮНОВИЧ

**Ответственный секретарь**  
ИРИНА МИШИЕВА

*Редактор отдела*

*Корректор*  
НАИДА ИСМИХАНОВА

*Бухгалтер*  
ЕЛИЗАВЕТА АГАСИЕВА

*Корреспонденты:*  
ФЭХРЭДДИН ОРУДЖЕВ  
КАРИНА МОСЕЦОВА  
АНДЖЕЛЛА РУВИНОВА

*Компьютерная верстка и дизайн*  
Наида КЕРИМОВА

# Сканворд

Споёмте, друзья!

					1	2	3	4
Болотная зелень		Закуска самурая	Леонардо Ди...	Валюта ЕЭС				Удары в дверь
Спецбульбегунов							Узел на снасти	Наряд делйки
Мурава	2	Борьба джигу...	Родина Ким Чен Ира	Кислый у щавеля				3
	Чудная штука-винка							
				Смазка сапожная		Махровый цветок		Цепкий побег
	Заостренный кол	Дайана, звезда диско		Их много в пипетке				
	Знамя						Овращище	Иномарка из Франции
			Служитель в храме	Шёлк с блеском			1	
Тренаж на шпагах					Енот-талисман Олимпиады-80			
Она же Нюра		Улочка западня	"Русская Ривьера"		Камень бодрости			4
								?
	Андре на корте	Мелкий отброс						
	Локтевая броня рыцаря	?						

цировалась со старцем с длинной бородой и косой в руках. Это был знак Сатурна. Иногда он изображался с жезлом власти, с помощью которого он управлял Смертью. Вот этот старец с длинной бородой и посохом (косой или жезлом) и стал прототипом нынешнего деда Мороза. И мешок деда Мороза – это был вовсе не мешок с подарками, как мы теперь воспринимаем, а служил он для жертвоприношений, которые дед требовал с людей. Старик выполнял функцию, аналогичную той, чем занимается сейчас налоговая инспекция. Его появление в конце года говорило о том, что люди ему задолжали, не доплатили в течение года, и в канун Нового года он ждет дани – жертвы. Вот так-то древнего ритуала проводов Старого года.

Интересно и происхождение обычая зажигать фейерверки, стрелять петардами, развешивать на елке хлопушки, которыми так весело хлопают дети в новогоднюю ночь. Традиция шуметь, кричать, громко хлопать и стрелять при встрече Нового года оказывается также очень древней.

У многих народов существовала легенда, гласящая о том, что накануне Нового года злые духи, которых изгнали из разных мест, ищут себе новый дом и селятся в нем, а весь следующий год стряют разные пакости в доме и чинят беды хозяевам. Поэтому громкий гам и шум в новогоднюю ночь должны были отгонять этих злых духов.

Есть свои древние истоки и обычая накрывать праздничные столы, ломящиеся от разнообразных яств. В канун Нового года обильный ужин обозначен во многих славянских языках такими словами, как Жирная коляда, Богата кутья, Мясная коляда, Сыта коляда, а сам ужин накануне называется – Щедрый

года». В новогоднее утро надо было встать пораньше, чтобы не лениться весь год. В первый день нового года нельзя было ссориться и ругаться, чтобы не быть весь год в плохом настроении. Также придерживались правила до Нового года отдавать все долги, чтобы не быть постоянным должником. Обычай надевать в новогоднюю ночь обновки предполагает, что человек будет удачлив во всех начинаниях.

Верили также и в погодные приметы. Если небосвод на рассвете окрашивался в красный цвет в первый день нового года, то это сулило грозное лето, неурожай и беды.

А вот много звезд на небе – к урожаю грибов и ягод, к хорошей яйценоскости домашней птицы. Ветреное утро сулило урожай лесных ягод. Если солнце всходит чистое и яркое – весь год будет счастливым и уродятся фрукты, а снег и обильный иней предвещали урожай хлебных культур.

Утром 1 января также можно проводить сильный обряд на здоровье, под названием «ритуал преломления хлеба» для всех членов семьи, восходящий к славянским традициям. Брали непечатую буханку домашней выпечки или купленную и, отламывая всем домочадцам по кусочку со словами «к добру и здоровью», раздавали, начав ритуал с хозяина дома. Запивать такой хлеб нужно было чистой водой, над которой проговорили слова «счастье и здоровье». Подавали воду, также начав с хозяина.

Была ещё одна важная традиция – обвязывать фруктовые деревья для хорошего плодоношения,

Новый год – это календарный рубеж, и в традиции было отмечать его разными новогодними очистительными ритуалами: выносили весь мусор, выбрасыва-

Газета зарегистрирована Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по Республике Дагестан. Индекс газеты 51387.

Газета набрана, сверстана на компьютерной базе редакции «ВАТАН»

Регистрационный номер ПИ №ТУ 05-00365.

Редакция рукописи не возвращает. Мнения и суждения редакции и авторов статей не всегда совпадают.

Редакция десхэтигоре нисе вогордунде. Фикиргьо ве вараширеингьой нувьусдегоргьо ве эн редакция гьеммише ежире нисе биренуьт.

Адрес редакции и издателя: 368601, г. Дербент, ул. Ленина, 37/2 Email: VATANDERBENT@MAIL.RU

Факс: 4-77-39, тел 4-77-39

Отпечатана в ООО «Типография М». 368600 г. Дербент, ул. С. Курбанова, 25. По вопросам качества печати обращаться в типографию.

Гозит ведироморени е гиле э орине ю. Э сал ю 52 гиле. Газета выходит по пятницам 52 раза в год.

Газета подписана по графику в 15.00. Фактически в 14.00.

Тираж 1300. Заказ № \_\_\_\_\_